

## حدیث غربت جان ...

«... خدا خود مرا تها آفرید، یا مرا تها  
برون بردن بسر کوئی، و پدر و مادر من  
مردند، و مرا ددگان پروردند...»

مقالات شمس تبریزی<sup>۱</sup>

سخن از غربتی است که دل آگاهان و آزادگان را در همه اعصار و قرون آزرده است، و این نه دورافتادن از باب و مام است، نه فراق زاد و رود، نه دوری از زاد بسوم. غربتی است که در هر زمان و در هر دیار با آنهاست، رهایی از آن نه در سفر است و نه در حضر، درمانش نه خاموشی است و نه فریاد. غربت جانی است که روشن است و می‌داند و می‌بیند، و راز او اگر بر زبان آید، رازگشا را «به جرم هویتا کردن اسرار» بالای دار می‌فرستد، و «دار از او سریلنگ می‌شود»،<sup>۲</sup> اما اورا چه حاصل؟!

شمس تبریز یکی از این دلسوختگان است، شیخ اشراق و عین القضاة و حلّاج جلوه‌های دیگری از این آزادگی اند. در رهگذار دراز روزگاران، رهگذران غریب دیگری هم بوده‌اند که ثبت دقیق زمان و مکان آنها در مدارک تاریخی، یا نیست یا هست و فارساست، اما آنها در نوسانی میان اسطوره و تاریخ، همواره وجود دارند، از ورای پرده‌های اعصار و قرون با مردم هر زمانه سخن می‌گویند، و نام آنها گاه ابراهیم ادهم است و گاه بودا، و گاه جلوه این رهایی و آزادگی را در سیماه کیانی کیخسرو می‌یابیم، یا در چهره نومید و اندوهگین لهراسب که «از تخت فرود می‌آید و رخت بر می‌بندد»<sup>۳</sup> و به غربت خویش پناه می‌برد، و شکفت آور این که چنین «واقعه‌ای» بیشتر در سرزمین بلخ رخ می‌دهد، و در آن شهر است که یک فرمانروای بزرگ، دنیا را «دیوان بلخ» می‌یابد و از آن روی می‌گردداند.

این روگردانیها در همه اسطوره‌ها و سرگذشتها حال و هوای یکسان ندارد: یکی با مشاهده فقر و بیماری و درماندگی مردم از جلال و شکوه سلطنت دل بر می‌گیرد؛ یکی به شکار آهو می‌رود و آهوی گریزان و بی‌پناه به زبان می‌آید و می‌گوید: «مرا به صید تو فرستاده‌اند، نه تورا به صید من». تو مرا صید توانی کرد، تورا از برای این آفریده‌اند که بیچاره‌ای را به تیرزنی و صید کنی؟ هیچ کاردیگر نداری؟».<sup>۱</sup> یکی در بیابان مرو و باورد «امیر دزدان» است اما راهی با خدا دارد، و آنجا که کسی به او اعتماد می‌کند، پناهش می‌دهد و مال او را پاس می‌دارد، و سرانجام از غربت در میان دزدان به عنایت حق آزاد می‌شود... و دیگری به گونه‌ای دیگر....<sup>۲</sup> هرچه زمان بر این روایتها می‌گذرد، در آنها واقعیتهای قابل قبول کمتر، و خیال‌پردازیهای ساده لوحانه بیشتر می‌شود.... اما....

اما، جان کلام در جزئیات قصه‌ها و راست یا دروغ آنها نیست. این افسرده‌گان گریزان از خلق - چه امیری در بلخ و چه دزدی در بیابانهای مرو و باورد - در بی‌سامانی و سرگردانی خود، ذهنیاتی مشابه دارند که آنها را به هم فزدیک می‌کند و در تاریخ تفکر بشر در یک صفت قرار می‌دهد. این آزادگان دریافته‌اند که دست آوردهای تمدن، نظامی‌ای حکومت، مذهب، مدرسه و قانون، همه در درمان دردهای بشر ناقوان‌اند، و بسیار پیش می‌آید که «نایينا و چاه» را می‌بینند، اما هشدار آنها نایينا را به ته چاه می‌فرستند، و این آزادهای که «فهم دارد و وهم دارد»<sup>۳</sup> نمی‌دانند که چه باید کرد؟ اگر پایی پیش گذارد و دست نایينا را بگیرد و بهراه آورد، آیا تیر غیب(!) بر سینه‌اش خواهد نشست؟ و آیا سرانجام نایينا بی به یاری او راه خود را خواهد یافت و به منزل خواهد رسید؟ این است «حدیث غربت» جانهایی که می‌دانند و می‌بینند، و بیابان بی‌کرانه جهل را با سکوتی سرشار از فوimidی نظاره می‌کنند.

در اقیانوس ادب فارسی - و بیشتر در آثاری که از عرفان و تصوف مایه می‌گیرد - بسیاری از این آزادگان با ما سخن می‌گویند. آنها در بی‌رهایی‌اند، رهایی از زنجیرهایی که جهل بر پای خلائق می‌گذارد، و آنها نیز در زیستن با خلائق، در همان زنجیرهای پای‌بسته می‌مانند، و برای رهایی، باید سخنی بگویند و دست به کاری بزنند که مقبولات عالم را متزلزل می‌کنند.

شیخ صنعت کیست؟ زاهدی مسلمان در صنعت یمن؟ یا پیری به نام سمعان و نه صنعت؟ پاسخ درست این گونه پرسشها در پیام قصه او اثری ندارد. نمی‌دانم به روزگاری که عطار سرگذشت او را به نظم می‌آورد، چه سیما‌ایی از او در نظر داشت؟ زهد قشری

او را بیشتر می‌پسندید؟ یا عشق می‌سرانجام او را به دختری ترسا با کار شاعری مناسب‌تر می‌دید؟ من با این دو پرسش هم کاری ندارم. من شیخ صنعت را مردی می‌بینم که دل او «از قیل و قال مدرسه» گرفته است، و سخنها بی دارد که مؤمنان عوام استعداد شنیدن و درک آن سخنها را ندارند. سفر به روم رهایی او از زنجیر خاموشی است، و دختر ترسا آیینه‌ای است که در وجود او مریدان زهد پیشه، عشق را هم تماشا می‌کنند، آنها در می‌پیر عاشق همه جا می‌روند و از او دست نمی‌کشند، و دست کم گروهی از آنها عشق پیری اورا هم مرحله‌ای از سفر روحانی اش می‌دانند، و خود نیز در پرتو این پیر عاشق درس معرفت و آزادگی می‌گیرند. پیر هم با درس عشقی که به یاران می‌دهد، در میان آنها دیگر غریب و تتها نیست...

در قصه‌ای دیگر - یا اسطوره‌ای دیگر؟ - ذوالنون مصری، آن کیمیاگر عالم معنا<sup>۱</sup> را بظاره می‌کنیم که قفل از زبان بر می‌گیرد، و به تعبیر مولانا جلال الدین «در ریش عوام آتش می‌افتد»<sup>۲</sup>. به بهتان دیوانگی به زنجیرش می‌کنند، و یاران او می‌دانند که چنان رند هشیارسرا دیوانه نیست، او زنجیر دیوانگی را بر پای خود پذیرفته است، تا زنجیر غربت خاموشی را از پای بگشاید، و در این راه چنان شافتة است که «نیست امکان واکشیدن این لگام»<sup>۳</sup>. در تیمارستان، هنگامی که یاران به عیادت او می‌روند، به دیوانگی دیگری دست می‌زنند<sup>۴</sup>:

فحش آغازید و دشام از گراف گفت او دیوانگانه: زی و قاف  
برجهید و سنگ پران کرد و چوب جملگی بگریختند از یم کوب  
قهقهه خندهید و جنبانید سر گفت: «باد ریش این یاران نگر!  
دوستان بین! کو نشان دوستان؟ دوستان را رنج، باشد همچو جان

کی کران گبرد ز رنج دوست؟ رنج مفر و دوستی او را چو پوست  
نی نشان دوستی، شد سرخوشی؟ در بلا و آفت و محنت کشی؟

دوست همچون زر، بلا چون آتش است زر خالص در دل آتش خوش است»

و این جاست که می‌بینیم غریبی ذوالنون تها در مقابله با ارباب حکومت و شریعت نیست. او خود را در جمع مریدان هم غریب می‌بیند و در وجود آنها «زر خالص» نمی‌یابد، هرچند که می‌گویند:

ما محب و صادق و دلخسته‌ایم در دو عالم دل به تو در بسته‌ایم...

\*\*\*

فضیل عیاض «در بیان میان مرو و باورد» در میان دزدان و راهزنان غریب است و

از آنها نیست. قوه می‌کند، منزلهای راه حق را خوب می‌پسمايد و اهل معنا به او ارادت می‌ورزند، اما غربتِ جان او پایان نمی‌یابد. شبی سفیان ثوری تا بامداد با اوست و سخن از آیات و اخبار و عوالم اهل معناست، و در پایان، سفیان می‌گوید: «مبارک شب که مشب بود»، و قضیل با او موافق نیست: «تو همه شب در بند آن بودی تا چیزی گویی که مرا خوش آید، و من در بند آن بودم که جوابی گویم تا تو را خوش آید، و هر دو به سخن یکدیگر مشغول بودیم و از خدای باز ماندیم».<sup>۱۴</sup> غریبی چون قضیل همواره از خود می‌پرسد که اگر شب تا صبح با سفیان نشته و سخن از عوالم معنوی گفته باشد، آیا تمام روحش در آن عوالم بوده است؟ یا آن سخنان را برای دنیا گفته و باز چون راهزمان مرو اسیر دنیای مادی بوده است؟ اگر راضت و ذکر و عبادت سر از خودینی و خودپرستی درمی‌آورد، کار دیگری باید کرد، قصه آن مرید ذوالنون است که «چهل سال به پاسبانی حجره دل نشته بود» و می‌دید که «هیچ از عالم غیب مکشف نمی‌شود»، و هنگامی که با ذوالنون از «غم بی دولتی خود» سخن گفت، ذوالنون گفت: «برو و امشب سیر بخور و فعازِ خفتن مکن و همه شب بخسب، باشد که اگر دوست بدلهٔ علاج نمی‌آید به عتاب بیاید».<sup>۱۵</sup> آن شب در خواب، پیامبر پیام خدا را برای آن مرید آورد که «مرادِ چهل ساله در گنار توفهم، اما سلام ما بدان راهزمن مدعا (ذوالنون) برسان و بگو که: ای راهزمن مدعا دروغگو! اگر رسوای عالم نگردانم نه خداوند توام. تا بیش از این با عاشقان و فروماندگان درگاه ما مکر نکنی....»،<sup>۱۶</sup> و اینجا عطار در نوشتن این روایت دستش می‌لرزد: «... اگر کسی گوید که چون روا باشد که شیخ مریدی را گوید که فعاز مکن و بخسب؟ گوییم: ایشان طبیبان‌اند، طبیب‌گاه بود که به زهر علاج کند».<sup>۱۷</sup> - به می‌سجاده رنگین کن، گرت پیر مغان گوید»<sup>۱۸</sup> - غربت ذوالنون و قضیل در این است که بسیاری از مریدان و معتقدان آنها هم برای درک روشنیهای شخصیت آنها گنجایش و توانایی ندارند.

به سراغ بایزید می‌رویم، «آن پخته جهان ناکامی، شیخ وقت ابویزید بسطامی»<sup>۱۹</sup> که «دائم در مقام قرب و هیبت و غرقه آتشِ محبت» است. با رنگه کارهای روایتها کاری نداریم. غریبی که سالیانی «در بادیه شام» راضت کشیده و به زادگاه خود باز گشته، سر از غربت دیگر در می‌آورد. در ماه رمضان به بسطام می‌رسد و بسطامیان به گرمی او را می‌پذیرند، او به خلوص و دوام این گرمی و شور اطمینان ندارد و نمی‌خواهد که بدان مغروف شود. به فانوایی می‌رود و قرصی نان می‌خرد و می‌خورد، و مردم از گرد او پراکنده می‌شوند. آزاده‌ای که داوری اکترینها را، از پیش شکننده می‌بیند و می‌داند که

«هیاهویی برای هیچ» است، غربت روحش در سفر و حضر با اوست، و اگر مهر زاد بوم او را به بخارا و سمرقند می‌برد،<sup>۱۱</sup> باز جانش به بخارای دیگر و سمرقند دیگری پر می‌کشد که غالباً بازگشتن بدان نیست، دربارهٔ بایزید، خط مشترک روايتها این است که او در همان شهر بسطام می‌ماند و یارانِ دل آشناشی پیدا می‌کند و آوازهٔ حلقة درس او به شهرهای دیگر می‌رود، این پیشوای «مستان»<sup>۱۲</sup> سخن‌شیوهٔ عوام هم می‌رسد – و راست یا دروغ؟ – هفت بار از شهر بیرونش می‌کنند که «تو مردی بدی»، و او می‌گوید: «نیکا شهرا! که بدش بایزید بود».<sup>۱۳</sup>

بایزید در تاریخ عرفان و فرهنگ ایرانی سرمشق بدیع و زیبایی است برای بزرگانی چون بوسعید و مولانا، که آنها نیز در شهر و دیار خود و در همهٔ جا غریب بوده‌اند، اما بر مرکب مهریانی و مردم‌داری و شوخ طبعی و طنز به اعماق دلها خلق سفر کرده، و سخنان چون لوزینه و جوزینه‌شان<sup>۱۴</sup> به کام همهٔ شیزین آمده است، بوسعیدی که محمد بن منور سیمای او را در اسرار التوحید ترسیم می‌کند، با تمامی هستی سر به سر می‌گذارد و بسیار واضح است که شریعت‌مداران را در بیراههٔ می‌بیند، اما در دلها آنها هم جایی دارد و گاه یک سخن بوسعید کینهٔ توزیه‌های چندین ساله را از دلها آنها می‌زداید و آنها را به حلقة یاران بوسعید می‌آورد، و این واقعیت جز آن است که ما هر روایت اسرار التوحید را هم واقعی بدانیم، یا نه؟ در مناقب‌نامه‌های عارفان بزرگ روایتها بسیاری هست که وقوع عینی آنها را نمی‌توان باور کرد، و بیشتر ابزاری است برای ارشاد مریدان ساده دل، اما سیمایی که از آنها در کتاب می‌آید – جدا از راست و دروغ روایتها – واقعی و قابل روئی است، چنان که در مناقب اوحد الدین کرمانی هم جلوه‌های مثبت و منفی شخصیت او پنهان نیست.<sup>۱۵</sup>

اما مولانا جلال الدین، پس از سفرهای دور و دراز سالهای جوانی و آموختن از مدرسه‌های گوناگون، و پس از تجربه‌های سالیانی در مدرسه‌های دینی قونیه به عنوان مدرس ممتاز فقه و تفسیر و حدیث، همهٔ اینها پرده‌ای است که سیمای واقعی او را می‌پوشاند، و طلوع شمس تبریز در قونیه، این پرده را کنار می‌زند – و این هر دو درمانی برای غربت یکدیگر می‌شوند – و پس از ناپدید شدن شمس نیز، دیگر مولانا آن مدرس نیست که بتواند به مدرسه باز گردد، اندوخته‌های سالهای مدرسه با اوست، و هنگامی که به یاری حسام الدین روح بیقرارش سامان و قراری تازه می‌گیرد، بیش از بوسعید و سنائی و عطار سخن دارد، در مشتوى، مولانا عصارة آثار عرفای گذشته را با تأثیر سخنان شمس می‌آمیزد و با سرمایه سالهای مدرسه، بیانی قوی‌تر و نافذتر از کلام سنائي و عطار با آن

هراه می‌کند، و فردبانی برای سیر روحانی می‌سازد که می‌توان بر آن پای نهاد و بالا رفت، «پایه پایه تا عنان آسمان».<sup>۶</sup>

در متنی، سیمای مولانا پخته‌تر و آرام‌تر از سیمای او در دیوان شمس است، اما در همین سیمای آرام‌تر، باز همان غربت روح بایزید و بوسید و شمس تبریز را می‌توان دید. متنات و عمق متنی فاصله روحی مولانا را با شریعت‌داران پنهان نمی‌کند، و مولانا - که برخورد به شیوه شمس را با آنها تجربه کرده - این بار به شیوه بوسید می‌گراید و به طنز سخن می‌گوید، هزل سنانی را هم ابزاری برای تعلیم و ارشاد می‌یابد<sup>۷</sup> و در قصه و طنز و هزل‌دنیایی از سخنان دلاویز و پر معنی می‌آفریند که بسیاری از آنها در تئگنای عبارت نمی‌گنجد - «یک دهان خواهم به پنهانی فلک»<sup>۸</sup> - برای بیان این همه معنا، جان این غریب، معنی واژه‌ها را عوض می‌کند، ترکیبها و تعبیرهای قازه می‌سازد، و گاه به رمز سخن می‌گوید - «من چولب گویم، لب دریا بود»<sup>۹</sup> - در پی‌مودن این راه دراز و فاهموار، سخن مولانا همواره چنان بر دلهای دوست و دشمن می‌نشیند که در افتدن با او را به مرز ناممکن می‌رسانند، و با این همه محبویت، او هشیار است و می‌داند که روح غریب او را بخارای دیگری است، و دور از نظر و توجه خلق، آسوده‌تر است:

دانه باشی، مرغکانت بر چند غنچه باشی، کودکانت بر گند

دانه پنهان‌کن، به کلی دام شو غنچه پنهان‌کن، گیاه بام شو<sup>۱۰</sup>  
سخن را از غربت شمس تبریز آغاز کردم و به او باز می‌گردم که «خود غریبی در جهان چون شمس نیست»<sup>۱۱</sup> شمس را در گذرگاه مقالات شمس تبریز<sup>۱۲</sup> می‌بینیم که از روزهای کودکی غم غربت دارد: «این سخن بود که به خردگی اشتهای مرا برده بود... سخن حق بی چون و بی چگون. پدر می‌گفت: وای ور بسر من، گفت که چیزی نمی‌خورم. گفتم: آخر ضعیف نمی‌شوم، قوتم چنان که اگر بخواهی چون مرغ از روزن بیرون بیرم»<sup>۱۳</sup> و سرانجام از روزن بیرون می‌پرد، و در سفرهای دور و درازی که روايتها خبر درستی از آنها نمی‌دهد و در مقالات اشاره‌هایی به آنها هست، شمس نه در خانقاہی می‌ماند، و نه مدرسه و مسجد را جلوه‌گاه معرفت «حق بی چون» می‌یابد:

... در آن کنج کاروانسرای می‌باشید. آن فلان گفت: به خانقاه

نیایی؟ گفتم: من خود را مستحق خانقاه نمی‌دانم. این خانقاه جهت آن قوم کرده‌اند که ایشان را پروای پختن و حاصل کردن نباشد. روزگار ایشان عزیز باشد، به آن نرسند. من آن نیستم. گفت: مدرسه نیایی؟ گفتم: من آن نیستم که بحث توافق کردن... و اگر به زبان خود بحث کنم، بخندند و

تکفیر کنند و به کفر نسبت کنند. من غریم و غریب را کاروانسرا لایق  
است...»<sup>۳۳</sup>

و کیست که چنین غریبی را به خانه و کاشانه‌ای می‌رساند؟ ابویکر سلّه باف تبریزی  
که شمس در جوانی مرید او بوده و او را «متنی از خدا»<sup>۳۴</sup> دیده است، بهوارستگی و  
نیز گریز از آدابِ صوری خانقاہ و تأکید بر سیر باطن شهرت دارد، اما اگر او  
می‌توانست به روح یقین از شمس فزاری بیخدش، این مرغ از روزن بیرون نمی‌زد و رهیبار  
سفری دراز نمی‌شد.

شمس پس از سفرهای دراز عراق و شام و آسیای صغیر در قونیه گفته بود که «از  
خود ملول شده بودم»<sup>۳۵</sup> و این ملال با دیدار کسانی چون اوحد الدین کرماتی — که  
شمس او را بندۀ نفس امّاره می‌دید<sup>۳۶</sup> — هم کاهش نمی‌یافتد و بلکه فزونی می‌گرفت.  
در ادامه سفرها، شمس در شام ابن‌عربی را هم دیده بود، و عظمت این معلم بزرگ راه  
معرفت را می‌دانست و می‌گفت: «کوهی بود، کوهی»<sup>۳۷</sup> اما باز پاسخ یقیناری خود را  
در او نیافته بود: «در سخن شیخ محمد این بسیار آمدی که فلان خطأ کرد و فلان خطأ  
کرد، و آن گاه او را دیدی که خطأ کردی. وقتی با او بنمودمی، سر فروانداختی، گفتی:  
فرزند! تازیانه می‌زنی قوی...»<sup>۳۸</sup>

شمس گفته بود: «در جستجوی کسی بودم که او را قبله سازم و روی بد و آرم»<sup>۳۹</sup> و  
شاید خود او هم نمی‌دانست که آن کس چگونه «کسی» است؟ او در این سفرها از ریا و  
دروع اهل مدرسه و خانقاہ بارها به فغان آمده و گفته بود: «کافران را دوست می‌دارم از  
این که دعویِ دوستی نمی‌کنند، اما این که دعوی می‌کند که دوستم، و نیست، پر خطر  
است»<sup>۴۰</sup> در پایان راه، او به شهری رسیده بود که در آن فقیه و مفسر جوانی بر کرسی  
تدریس می‌نشست، و گرمی کلامش طالبان را از مدرسه‌های دیگر به پای درس او آورد  
بود. برای شمس، این میدان مردآزمایی تازه‌ای بود، اما این بار غریب در بهدر طبیبی  
یافت که بر زخم دل و جانش مرهم نهاد، و شمس نیز مرهم زخم دل و جان او شد: «ما دو  
کس عجب افتاده‌ایم، دیر و دور تا چو ما دو کس به هم افتند»<sup>۴۱</sup> شمس بارها و بارها  
گفته بود که مولانا او را به راه آورده و سامان فکری به او داده است: «از برکات  
مولاناست هر که از من کلمه‌ای می‌شنود»<sup>۴۲</sup> و مولانا در نظر او مصدق این سخن بود که  
«خدای را بندگان اند که کسی طاقت غم ایشان ندارد و کسی طاقت شادی ایشان ندارد.  
صراحی که ایشان پر کنند هر باری و در کشند، هر که بخورد دیگر با خود نیاید...»<sup>۴۳</sup> و  
مولانا تنها کسی بود که این درویش غریب در بهدر را «تمام» شناخته، و وجهه روحانی

وجود هریک از این دو مرد به دیگری آرامش داده بود: «اگر کسی مرا تمام بشناسد، همین که با من راستی کند، از من بسیار آسایشنا بدروشد».<sup>۱۰</sup>

این غریب‌تر از همه غریبان، خشمگین می‌شد، پرخاش می‌کرد، دشتم می‌داد، اما دشمن هیچ کس نبود، کافران و خراباتیان را هم دوست می‌داشت<sup>۱۱</sup> اما از دروغ و رمای خوشنامان بهجان آمده بود، و می‌دید که «قومی باشند که آیة‌الکرسی خوانند بر سر رنجور، و قومی باشند که آیة‌الکرسی باشند»<sup>۱۲</sup> و او کسانی را می‌پسندید که «خود آیة‌الکرسی باشند» بی‌هیچ اسم و رسم و آوازه‌ای. این، آسان یافته نبی شد، و همین بود که غربت شمس را عجیق‌تر می‌کرد و این سخن او - اگر به طنز هم گفته باشد - تصویری است از طغیان روح او: «یا تا در گوشت گویم: چون من خواهم که کاری بکنم، اگر خدا مرا منع کند، نشون!».<sup>۱۳</sup>

\*\*\*

قصه غربت جانها فقط قصه روزگاران کمین نیست، همواره در همه جوامع بشری کسانی بوده‌اند که مقبولات عوام را در بیراهه یافته و اریاب قدرت را رهبران آن بیراهه دیده‌اند. بسیاری از آنها در ملال و غربتِ خود، بی‌هیچ سخن، فرسوده و نابود شده‌اند، و کسانی چون حلاج و عین القصاء و شیخ اشراق، تا پایِ دار هم خاموش نبوده‌اند.

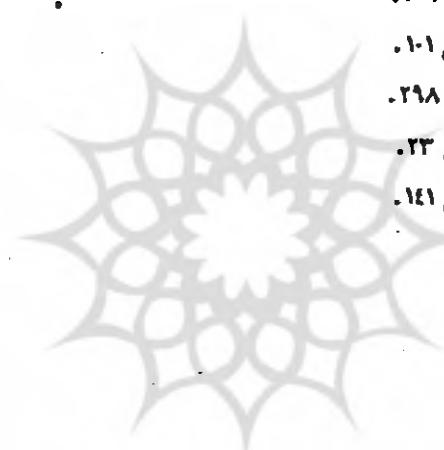
دانشگاه مطالعات خارجی توکیو، زاین

#### یادداشتها:

- ۱ - مقالات شمس تبریزی، تصحیح و تعلیق محمد علی موحد، تهران، خوارزمی، ۱۳۶۹ ش، ج ۱ ص ۹۸.
  - ۲ - دیوان حافظ، تصحیح علامه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی، تهران، نوار ۱۳۵۱ ش، غزل ۱۴۲: گفت: آن یار کزاو گشت سر دار بلند جرمش این بود که اسرار هویدا می‌کرد
  - ۳ - شاهنامه، گشتناسب قامه دقیقی: جو گشتناسب را داد لهراسب تخت فرود آمد از تخت و برپت رخت
  - ۴ - به صورتی در سرگذشت بودا، و مشابه آن در قصه آن شی کاتو(!) شاهزاده اشکانی که مطابق روایات چینی سلطنت را رها می‌کند و به چین می‌رود.
  - ۵ - ذکرة الاولیاء عطار، تصحیح دکتر محمد استلامی، تهران، نوار، چاپ هفتم ۱۳۷۱ ش، ص ۱۰۴.
  - ۶ - همان کتاب، بخش ۱۰، فصلیل عیاض، ص ۸۹ - ۹۰.
  - ۷ - همان کتاب، بخش ۸، ص ۶۹.
  - ۸ - تغیری از شمس تبریز، مقالات شمس (یادداشت شماره ۱)، ج ۲، ص ۱۲۳.
  - ۹ - دیوان حافظ (یادداشت شماره ۲)، غزل ۲۵۱:
- از قیل و قال مدیره حالی دلم گرفت بکجند نیز خدمت مشوق و می‌کنم

- ۱ - در روایات عرفانی ما به ذوالون علم کیمیا نسبت داده‌اند، گرچه این خود می‌تواند اشاره به قدرت روحانی پیران و تبدیل وجهه نفسان مریدان باشد.
- ۱۱ - محتوی مولانا جلال الدین محمد، با تحلیل و تصحیح و شرح از دکتر محمد استعلامی، تهران، زوار، جاب سوم، ۱۳۷۲ ش.، دفتر دوم، یت ۱۳۹۶.
- ۱۲ - همان کتاب، دفتر دوم، یت ۱۳۹۵.
- ۱۳ - همان کتاب، دفتر دوم، یت‌های ۱۴۵۹ تا ۱۴۶۵.
- ۱۴ - تذکره‌الاویا عطار (یادداشت شماره ۵) ص ۹۵.
- ۱۵ - همان کتاب، ص ۱۲۵.
- ۱۶ - همان کتاب، ص ۱۴۶.
- ۱۷ - دیوان حافظ (یادداشت شماره ۲) غزل ۱:  
په من سجاده زنگین کن گرت پیر مقان گوید  
که سالک یخیر نبود ز راه و رسی متزلما
- ۱۸ - تذکره‌الاویا عطار (یادداشت شماره ۵)، ص ۱۶۰ تا ۱۶۶.
- ۱۹ - اشاره‌ای است به قصه وکیل صدر جهان بخارا در اواخر دفتر سوم محتوی مولانا جلال الدین محمد (یادداشت شماره ۱۱)، دفتر سوم، از یت ۳۶۸۸.
- ۲۰ - طریقت بایزید طریقت سکر است که مرد حق را در برابر ادراک اسرار غیب مت و بیخود می‌یند، چنان که هرچه بر او می‌گذرد یا از او سر می‌زند اراده حق است، و این نقطه مقابل طریقت صحر جنید بعدادی است که در مراحل نهانی سلوک نیز بنده را مکلف و مسؤول می‌داند.
- ۲۱ - تذکره‌الاویا عطار (یادداشت شماره ۵)، ص ۱۶۶.
- ۲۲ - اسرار التوجد فی مقامات شیخ ابی سعید، با مقدمه و تصحیح و توضیح از دکتر محمد رضا شفیعی کدکنی، تهران، آگاه، ۱۳۶۶ ش.، ج ۱، ص ۶۹.
- ۲۳ - درباره اوحد الدین روایات بسیاری هست حاکی از این که او جمال پیران ساده روی را جلوه جمال حق می‌شمرده و به آن عشق می‌وزنده است، و در مقالات شمس تبریزی هم اشاره‌هایی که به او و مریدانش زین صدقه و عماد الدین می‌شود، لحن آمیخته با حرمت قدارد.
- ۲۴ - محتوی (یادداشت شماره ۱۱)، دفتر پنجم، یت ۲۵۵۸.
- ۲۵ - همان کتاب، دفتر ۴، یت ۳۵۵۹:  
هزل تعلیم است، آن جذ شنو تو مشو بر ظاهر هزلش گرو  
با اقتباس از سخن سلطانی:
- ۲۶ - هزل من هزل نیست، تعلیم است یت من یت نیست، اقليم است
- ۲۷ - همان کتاب، دفتر پنجم، یت ۱۸۸۶.
- ۲۸ - همان کتاب، دفتر اول، یت‌های ۱۸۴۳ و ۱۸۴۴.
- ۲۹ - همان کتاب، دفتر اول، یت ۱۱۹.
- ۳۰ - این سند گرانبهای سرگذشت شمن و مولانا اعتباری به مرائب یشتر از آثار افلاکی و سپهالار دارد، و نباید تأکفه بماند که تصحیح این متن به همت جناب محمد علی موحد و شرح و فهرستهای سودمند وی بر این

- کتاب، به مقالات شصت‌هشتمی تازه‌ای بخشیده و فایده و اعتبار این کتاب را افزوده است.
- ۳۱ - مقالات شصت (حاشیه شماره ۱)، ج ۲، ص ۱۴۲.
  - ۳۲ - همان کتاب، ج ۱، ص ۱۴۰ و ۱۴۱.
  - ۳۳ - همان کتاب، ج ۲، ص ۱۰۳.
  - ۳۴ - همان کتاب، ج ۱، ص ۲۱۹.
  - ۳۵ - پادداشت شماره ۲۳ را ملاحظه بفرماید.
  - ۳۶ - مقالات شصت، ج ۱، ص ۲۳۹.
  - ۳۷ - همان کتاب، ج ۱، ص ۲۳۹.
  - ۳۸ - همان کتاب، ج ۱، ص ۲۱۹.
  - ۳۹ - همان کتاب، ج ۱، ص ۲۹۸.
  - ۴۰ - همان کتاب، ج ۱، ص ۹۳.
  - ۴۱ - همان کتاب، ج ۲، ص ۱۳۱.
  - ۴۲ - همان کتاب، ج ۱، ص ۳۰۲.
  - ۴۳ - همان کتاب، ج ۲، ص ۱۰۱.
  - ۴۴ - همان کتاب، ج ۱، ص ۲۹۸.
  - ۴۵ - همان کتاب، ج ۲، ص ۲۳.
  - ۴۶ - همان کتاب، ج ۲، ص ۱۴۱.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی